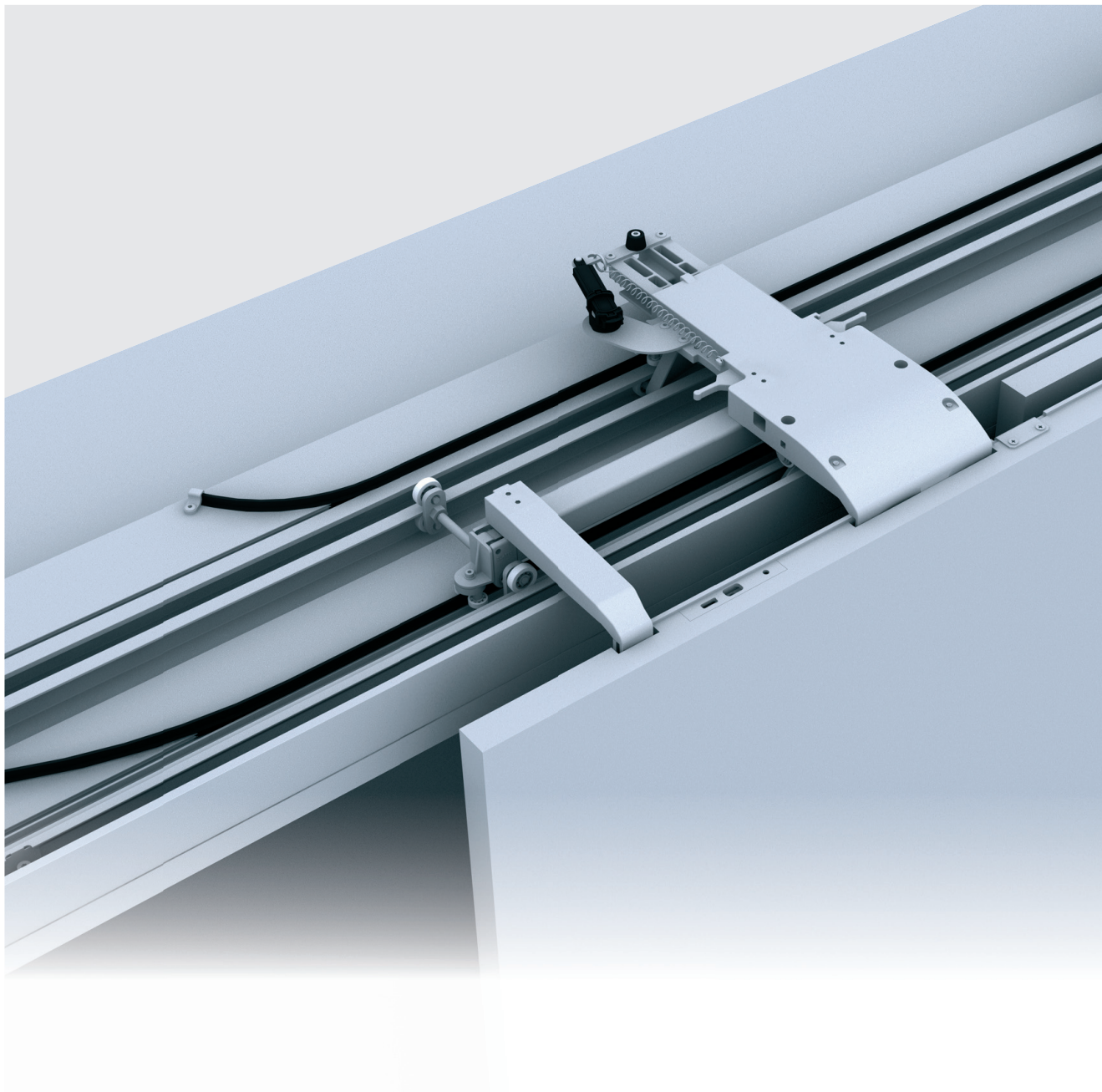


SLIDER L

applies to Cat. No.:
gilt für Artikel:
valido per codice:
406.11.050, 406.11.051
406.11.052, 406.11.053
406.11.054, 406.11.055
406.11.056, 406.11.057
406.11.058, 406.11.059
406.11.060, 406.11.061



Fasi preparatorie

Preparatory phases

Vorbereitungsphasen

1) Prima di assemblare la struttura, fissare le clips sulla parte superiore dei cieli (Fig. 1) e sulla parte inferiore delle basi (Fig. 2) con viti TPS di adeguata lunghezza (non in dotazione).

1) Before assembling the structure, attach the clips on the upper parts of the tops (Fig. 1) and on the lower parts of the bases (Fig. 2) using TPS screws of an appropriate length (not provided).

1) Bevor die Struktur zusammengebaut wird, die Klipps oben an den Oberseiten (Abb. 1) und unten an den Sockeln (Abb. 2) mit ausreichend langen Schrauben TPS (nicht mitgeliefert) befestigen.

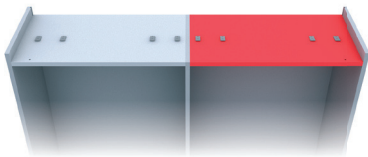


Fig. 1
Abb. 1

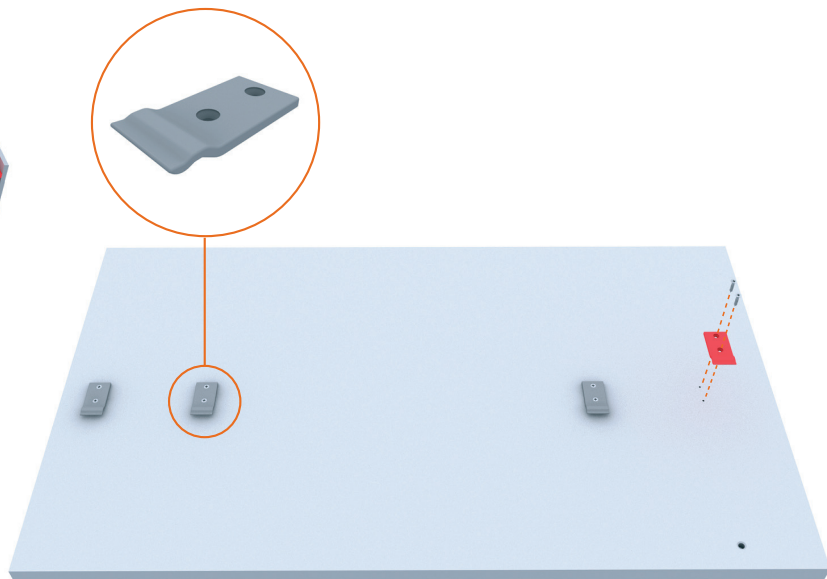
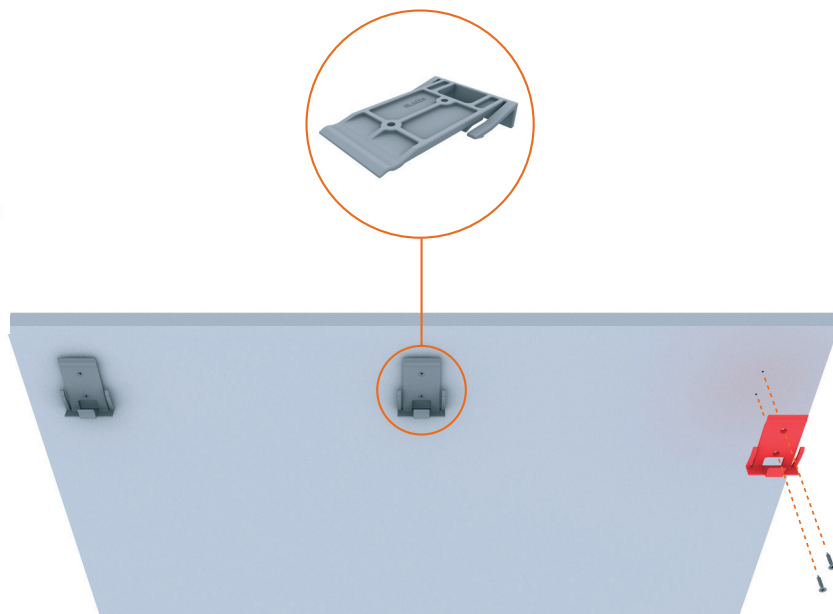


Fig. 2
Abb. 2



Meccanismo di scorrimento superiore

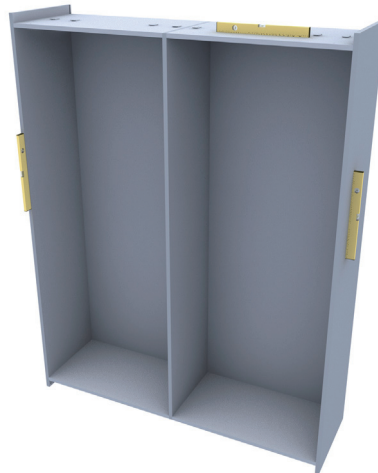
2) Dopo aver ultimato il montaggio della struttura, controllare che sia "in bolla" in ogni sua parte.

Upper sliding mechanism

2) After assembling the structure, check that all parts are level.

Oberer Gleitmechanismus superiore

2) Nachdem die Struktur fertig montiert wurde, kontrollieren, ob alles waagrecht ausgerichtet ist.



3) Misurare la luce interna tra i fianchi laterali **X** (Fig. 3). Accorciare, se necessario, la copertura frontale fornita in 2 pezzi (Fig. 4) ed inserire lo spazzolino, se previsto (Fig. 5).

3) Measure the internal light between the sides **X** (Fig. 3). If necessary, shorten the provided front cover in 2 pieces (Fig. 4) and insert the brush, if provided (Fig. 5).

3) Den inneren Abstand zwischen den Seitenwänden **X** messen (Abb. 3). Die zweiteilige frontale Abdeckung (Abb. 4) nach Bedarf zuschneiden und die Bürste einsetzen, falls vorgesehen (Abb. 5).

Fig. 3
Abb. 3

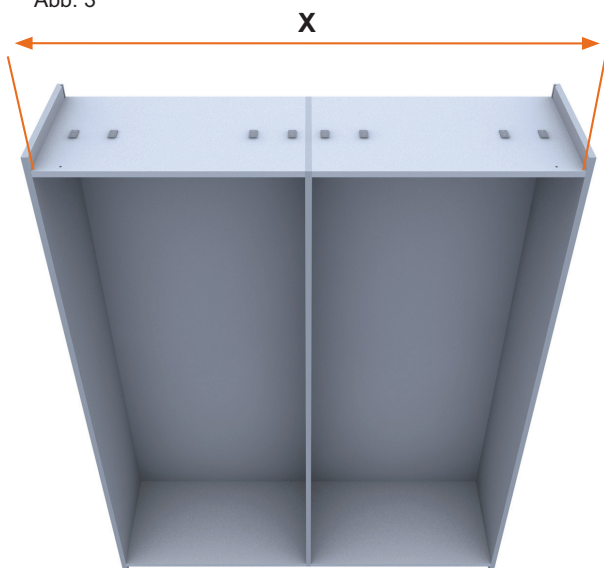


Fig. 4
Abb. 4

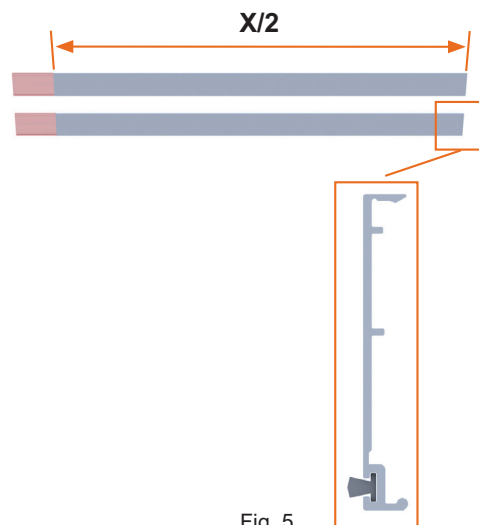


Fig. 5
Abb. 5

Meccanismo di scorrimento superiore

4) Spostare un carrello nella posizione di totale apertura (Fig. 6) per poter agganciare la copertura frontale (fig. 7A, 7B e 7C). Ripetere l'operazione sull'altro lato.

Upper sliding mechanism

4) Move a carriage into the totally open position (Fig. 6) in order to fasten the front cover (Fig. 7A, 7B and 7C). Repeat the operation on the other side.

Oberer Gleitmechanismus superiore

4) Einen Schlitten auf die Position der totalen Öffnung schieben (Abb. 6), damit die Frontabdeckung eingehängt werden kann (Abb. 7A, 7B und 7C). An der anderen Seite auf gleiche Weise vorgehen.

Fig. 6
Abb. 6

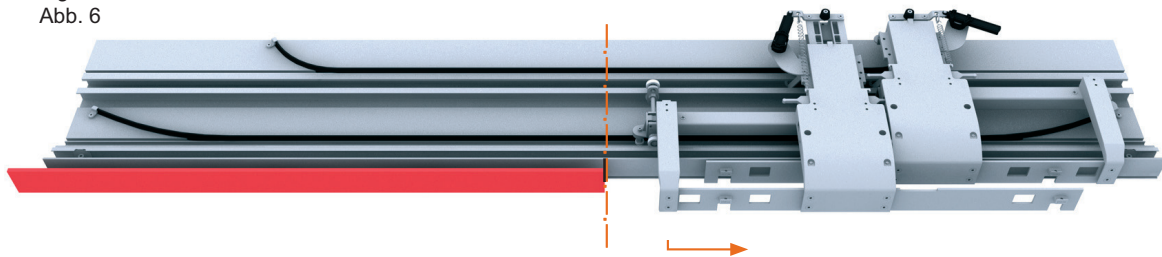


Fig. 7A
Abb. 7A

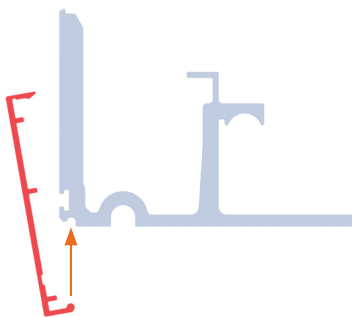


Fig. 7B
Abb. 7B

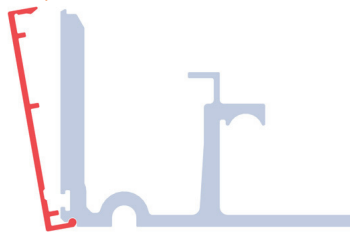


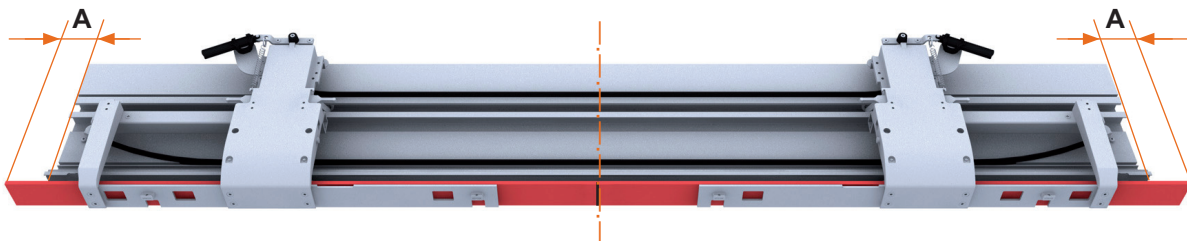
Fig. 7C
Abb. 7C



5) **Importante!** Posizionare la copertura frontale sul meccanismo in modo che fuori esca lateralmente dello stesso valore "A".

5) **Important!** Position the front cover on the mechanism in a way so that it comes out of the side of the "A" value in equal amounts.

5) **Wichtig!** Die Frontabdeckung so am Mechanismus positionieren, dass sie seitlich aus dem Wert "A" austritt.



6) Applicare il meccanismo superiore sul cielo dell'armadio (Fig. 8) facendo attenzione che si agganci correttamente alle clips precedentemente fissate (Fig. 9A e 9B).

6) Apply the upper mechanism on the top of the cabinet (Fig. 8) making certain that it fastens correctly to the previously attached clips (Fig. 9A and 9B).

6 Den oberen Mechanismus am Oberteil des Schrankes anbringen (Abb. 8), so dass er korrekt an den zuvor befestigten Klipps eingehängt wird (Abb. 9A und 9B).

Fig. 8
Abb. 8

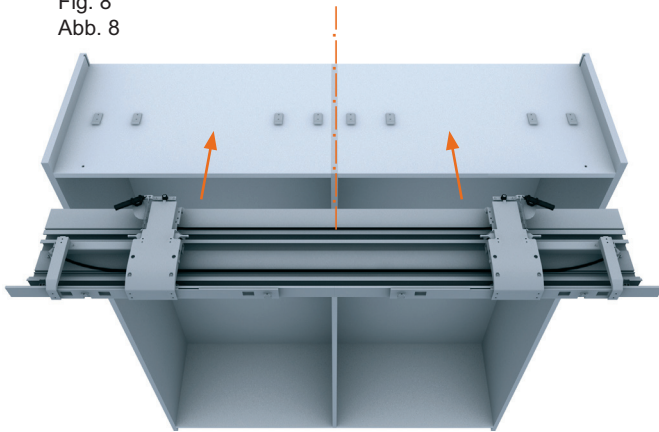


Fig. 9A
Abb. 9A

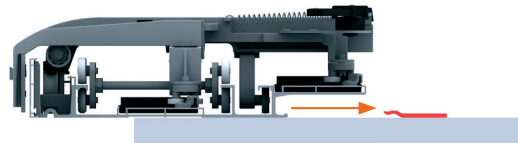
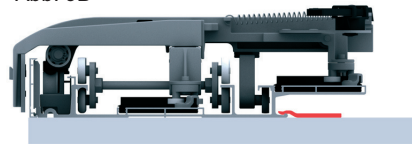


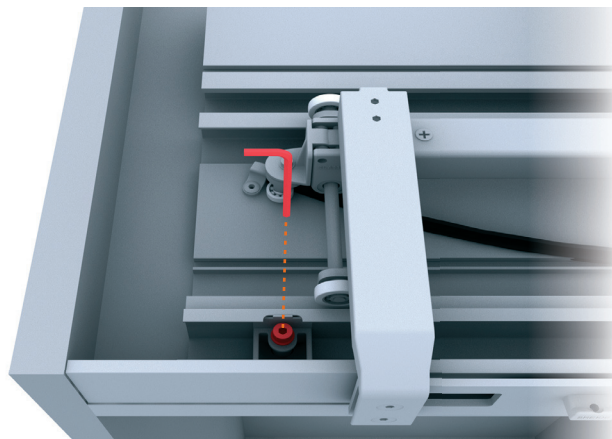
Fig. 9B
Abb. 9B



7) Fissare il meccanismo al cielo tramite le viti presenti alle due estremità (2 o 4), iniziando dalla prima di sinistra che garantirà la corretta posizione del sistema. Fissare poi le altre viti presenti.

7) Fasten the mechanism to the top using the screws located on the two ends (2 or 4), starting from the first on the left, which ensures correct positioning of the system. Then fasten the other screws.

7) Den Mechanismus mit den Schrauben an den beiden Enden (2 oder 4) am Oberteil befestigen, dabei mit der ersten links beginnen, welche die korrekte Position des Systems gewährleistet. Anschließend die übrigen Schrauben einsetzen.



Meccanismo di scorrimento inferiore

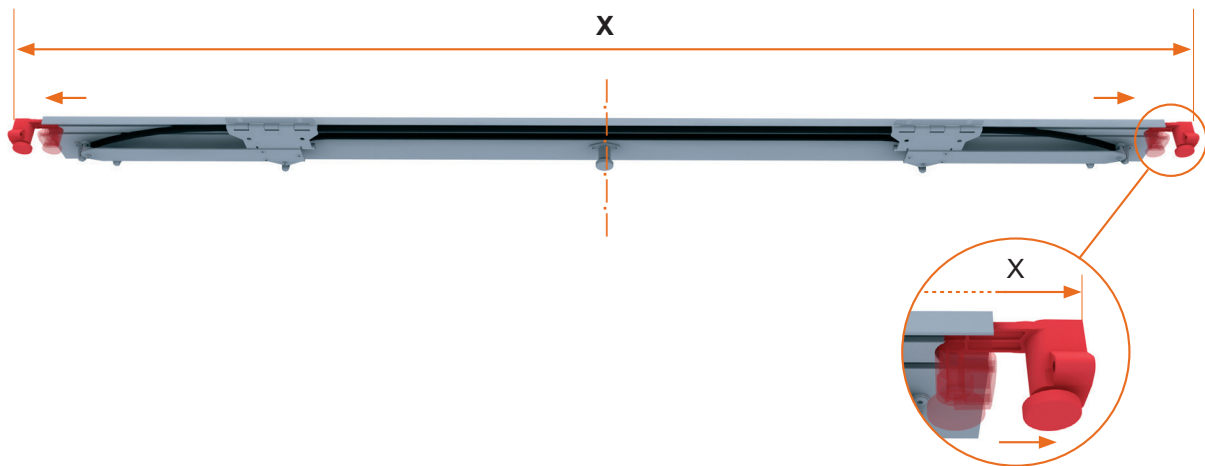
8) Preparare il meccanismo inferiore estraendo in egual misura i piedini laterali fino ad ottenere la larghezza "X".

Lower sliding mechanism

8) Prepare the lower mechanism by extracting the side support feet in equal amounts until obtaining the width "X".

Unterer Gleitmechanismus

8) Den unteren Mechanismus vorbereiten, indem die seitlichen Füße in gleichem Maß ausgezogen werden, so dass die Breite "X" erhalten wird.



9) Applicare il meccanismo inferiore sotto il basamento (Fig. 10), facendo attenzione che si agganci alle clips precedentemente fissate (Fig. 11).

9) Apply the lower mechanism under the base (Fig. 10), making certain that it fastens to the previously attached clips (Fig. 11).

9) Den unteren Mechanismus unterhalb des Unterbaus (Abb. 10) anbringen, so dass er an den zuvor befestigten Klipps eingehängt wird (Abb. 11).

Fig. 10
Abb. 10

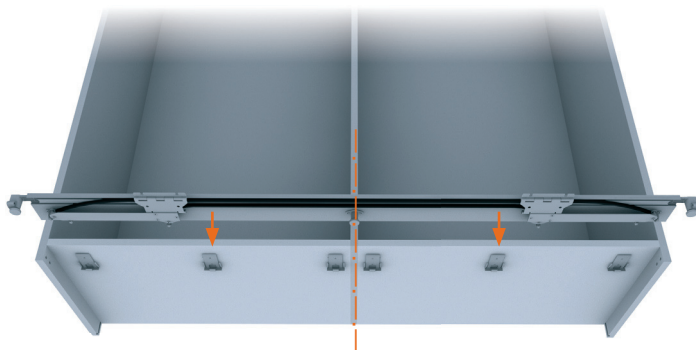


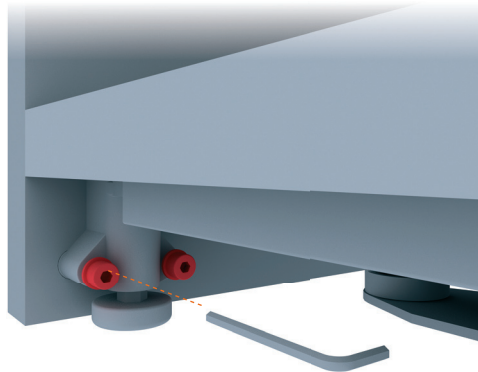
Fig. 11
Abb. 11



10) Bloccare il meccanismo sui fianchi del mobile tramite le viti presenti su entrambi i piedini laterali.

10) Block the mechanism onto the sides of the furniture unit with the screws located on each of the side support feet.

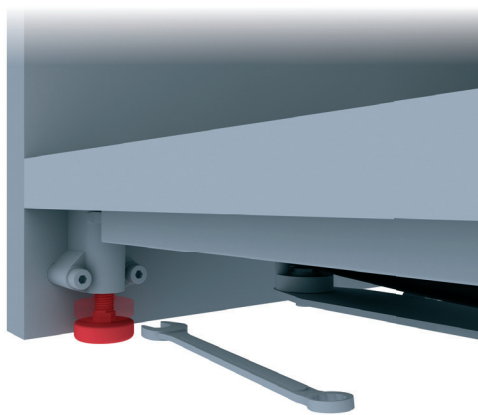
10 Den Mechanismus mit den Schrauben der beiden Seitenfüße an den Möbelseiten blockieren.



11) Con la chiave in dotazione, abbassare i piedini (laterali e centrali) fino a terra. Se necessario, utilizzarli unitamente a quelli della struttura, per la messa in bolla definitiva.

11) Using the provided key, lower the support feet (side and central) to the ground. If necessary, use the support feet with those on the structure for definitive leveling.

11) Mit dem mitgelieferten Schlüssel die seitlichen und mittleren Füße bis auf den Boden absenken. Falls erforderlich, diese zusammen mit jenen der Struktur für die endgültige Nivellierung verwenden.



Preparazione dell'anta

12) Fissare con viti di adeguata lunghezza (non fornite) i regolatori superiori (Fig. 12), verificandone la corretta disposizione come illustrato dalle immagini (Fig. 13).

A = Regolatore verticale e orizzontale.

B = Regolatore solo verticale.

Door preparation

12) Fasten the upper regulators using appropriate length screws (not provided), (Fig. 12), checking the correct arrangement as illustrated in the images (Fig. 13).

A = Regulator vertical or horizontal.

B = Regulator only vertical.

Vorbereitung des Flügels

12) Mit ausreichend langen Schrauben (nicht mitgeliefert) die oberen Regler befestigen (Abb. 12), und die korrekte Anordnung wie im Bild gezeigt prüfen (Abb. 13).

A = Regler vertikal und horizontal.

B = Regler nur vertikal.

Fig. 12
Abb. 12

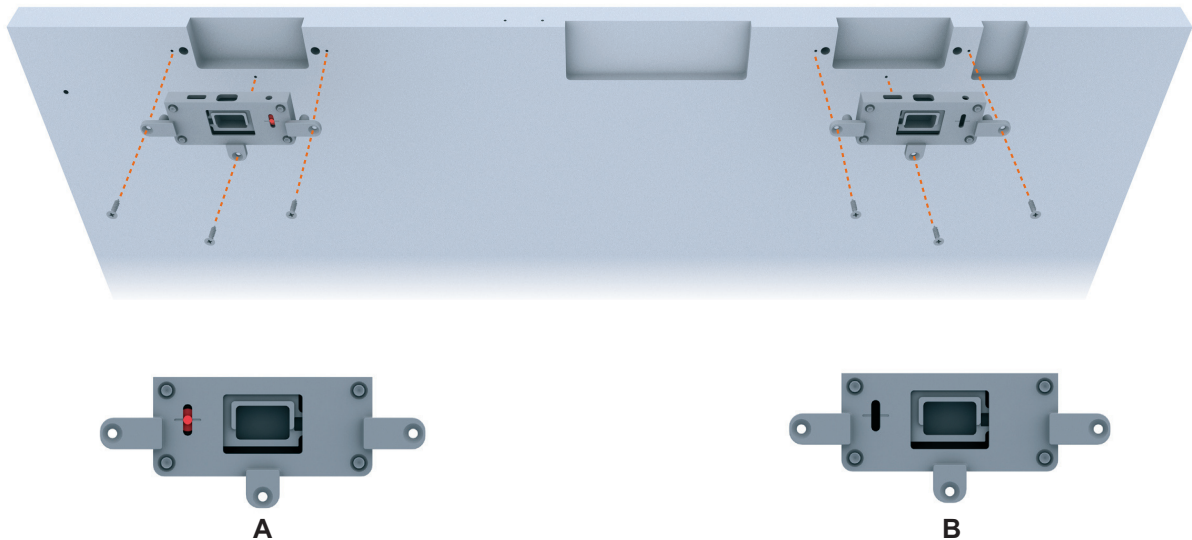
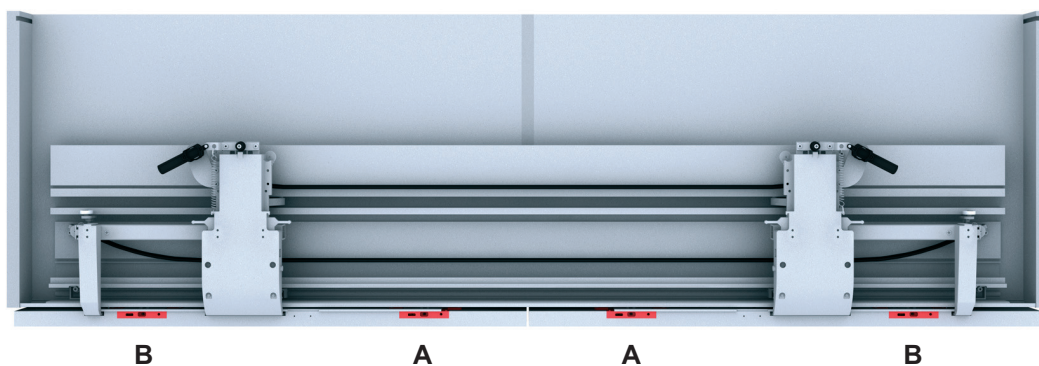


Fig. 13
Abb. 13



13) Fissare con viti di adeguata lunghezza (non fornite) i regolatori inferiori, uno o due per ciascuna anta, in funzione della sua dimensione (Fig. 14 e 15).

13) Fasten the lower regulators using appropriate length screws (not provided), one or two for each door, depending on the size of the door (Fig. 14 and 15).

13) Mit ausreichend langen Schrauben (nicht mitgeliefert) je nach Größe einen oder zwei untere Regler pro Türflügel befestigen (Abb. 14 und 15).

Fig. 14
Abb. 14

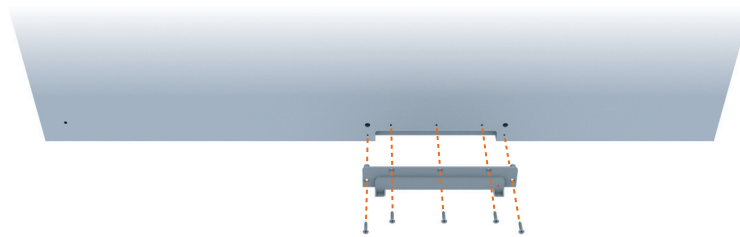
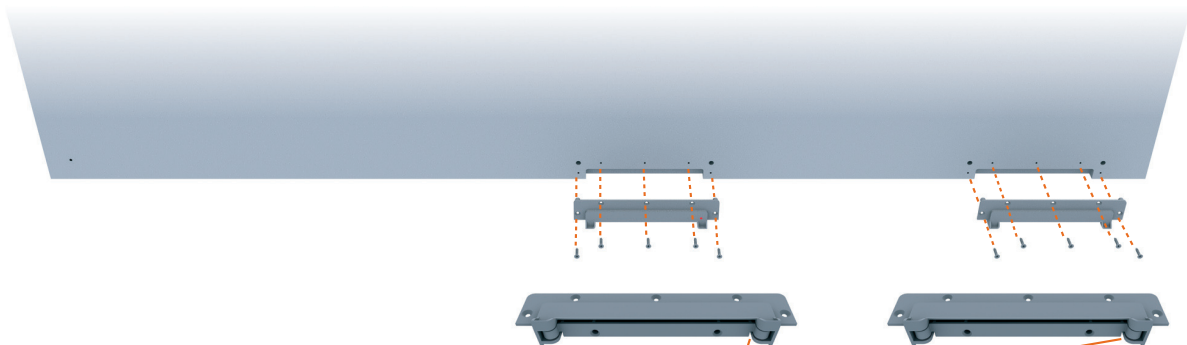


Fig. 15
Abb. 15



Grani di regolazione
Adjustment grub screws
Gewindestifte für Ausrichtung



Grano di regolazione
Adjustment grub screw
Gewindestift für Ausrichtung

Preparazione dell'anta

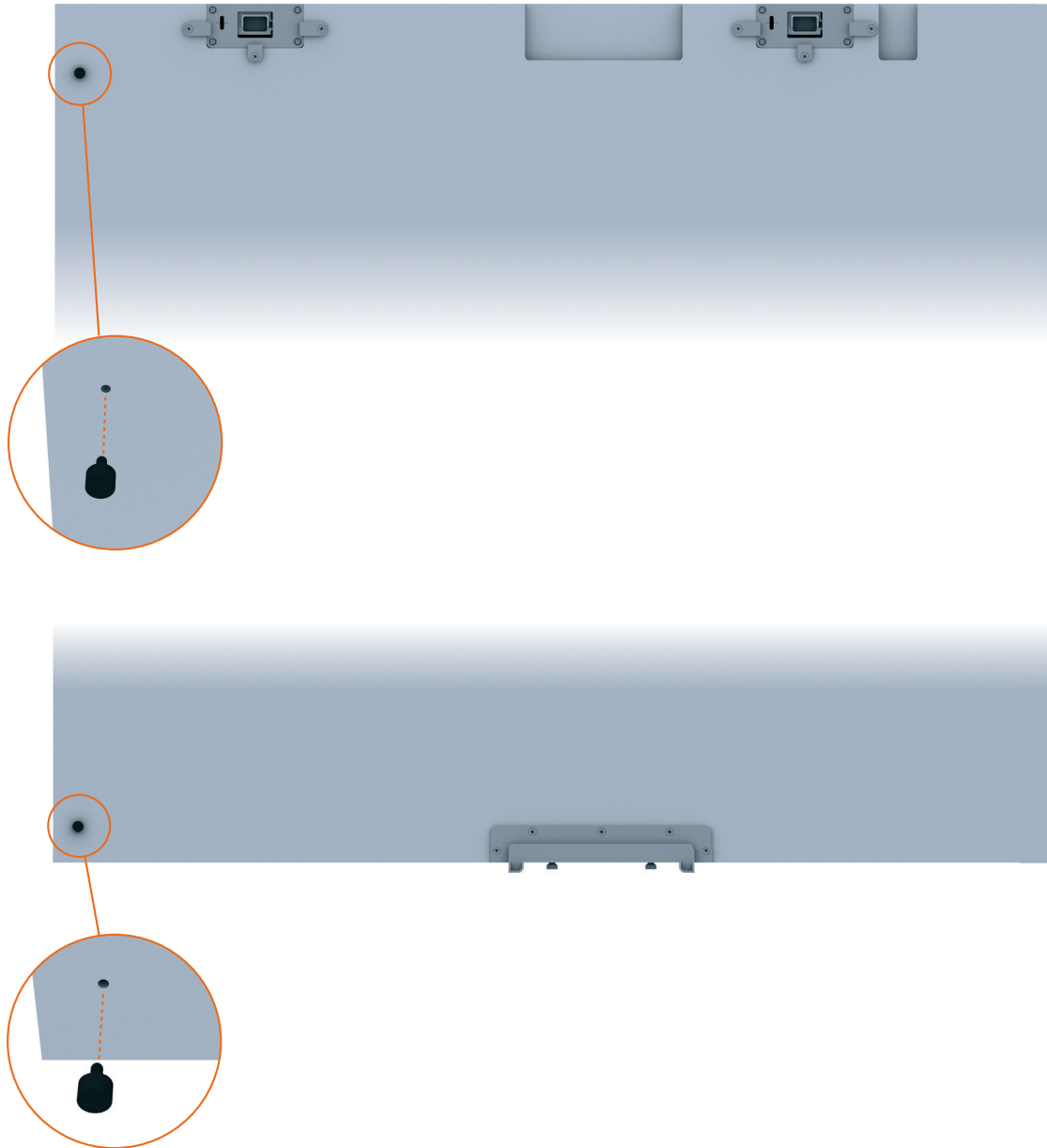
14) Applicare i paracolpi (in dotazione).

Door preparation

14) Apply the shock absorbers (provided).

Vorbereitung des Flügels

14) Die Dämpfer anbringen (mitgeliefert).



Montaggio delle ante sul meccanismo

15) Spostare il carrello superiore ed inferiore dell'anta sinistra in posizione di apertura.

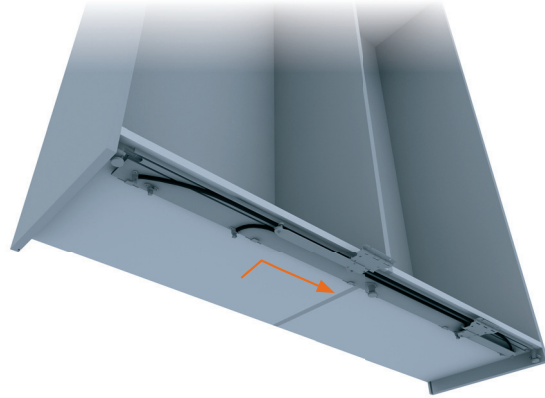


Assembly of the doors onto the mechanism

15 Move the upper and lower carriages of the left door in the open position.

Montage der Türflügel am Mechanismus

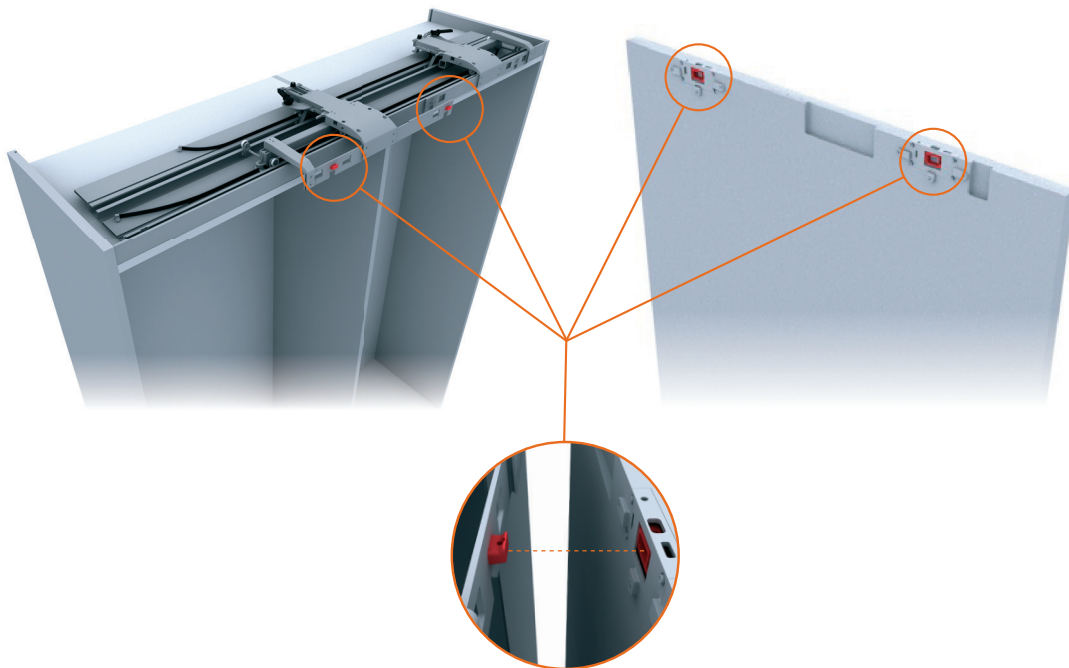
15) Den oberen und unteren Schlitten des linken Flügels auf die offene Position bringen.



16) Agganciare l'anta sinistra al suo carrello superiore.

16) Fasten the left door onto the upper carriage.

16) Den linken Flügel an seinem oberen Schlitten einhängen.



Montaggio delle ante sul meccanismo

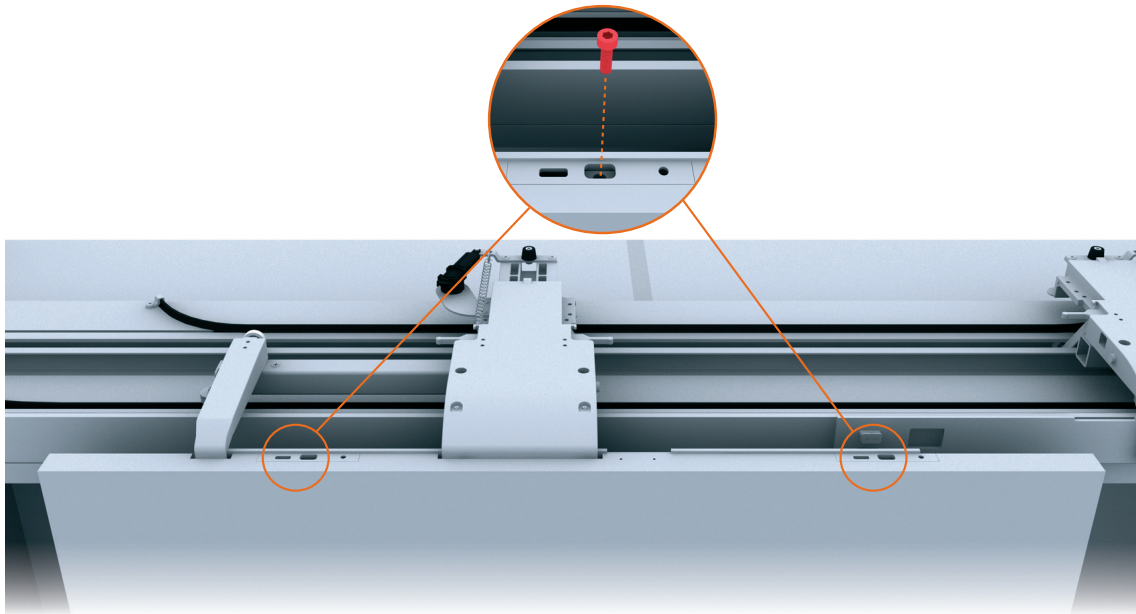
17) **Importante!** Bloccare l'anta con le viti TCEI M5x16 (in dotazione).

Assembly of the doors onto the mechanism

17) **Important!** Block the door using the screws TCEI M5x16 (provided).

Montage der Türflügel am Mechanismus

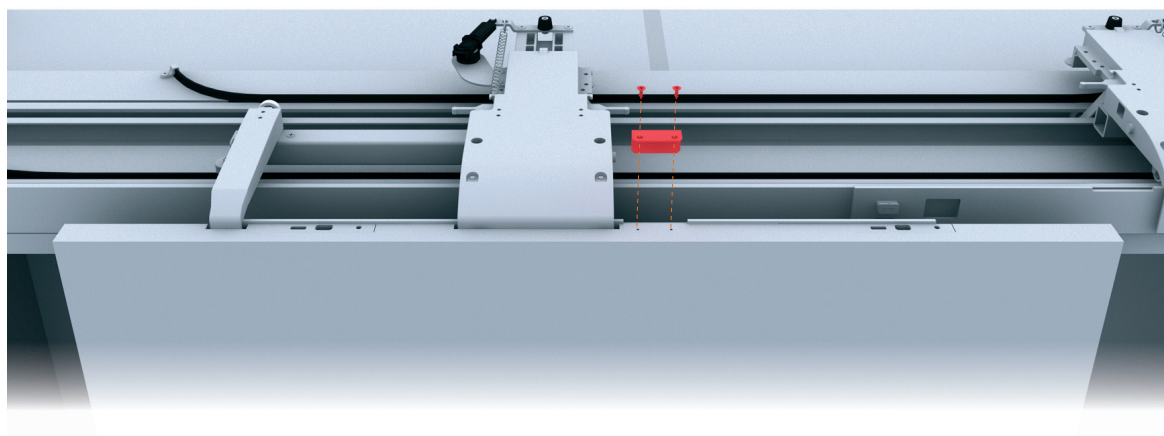
17) **Wichtig!** Den Flügel mit den Schrauben TCEI M5x16 blockieren (mitgeliefert).



18) Fissare l'angolare superiore con viti TPSEI M4 x 12 (in dotazione).

18) Fasten the upper angle using the screws TPSEI M4 x 12 (provided).

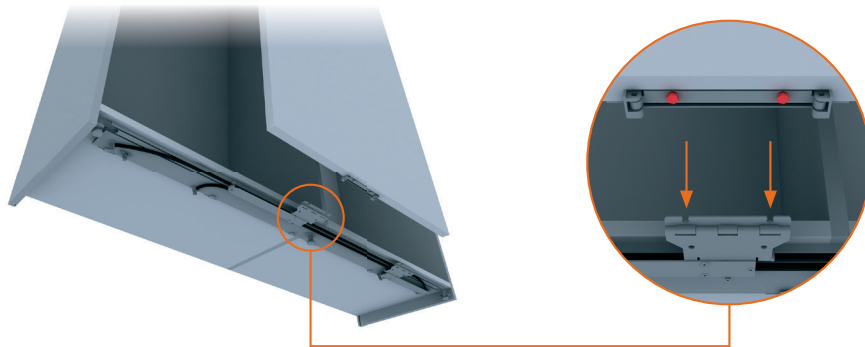
18) Den oberen Winkel mit Schrauben TPSEI M4 x 12 (mitgeliefert) befestigen.



19) Agganciare il carrello al regolatore inferiore tramite le 2 viti a testa esagonale pre-montate.

19) Fasten the carriage to the lower regulator using the 2 pre-mounted hexagonal screws.

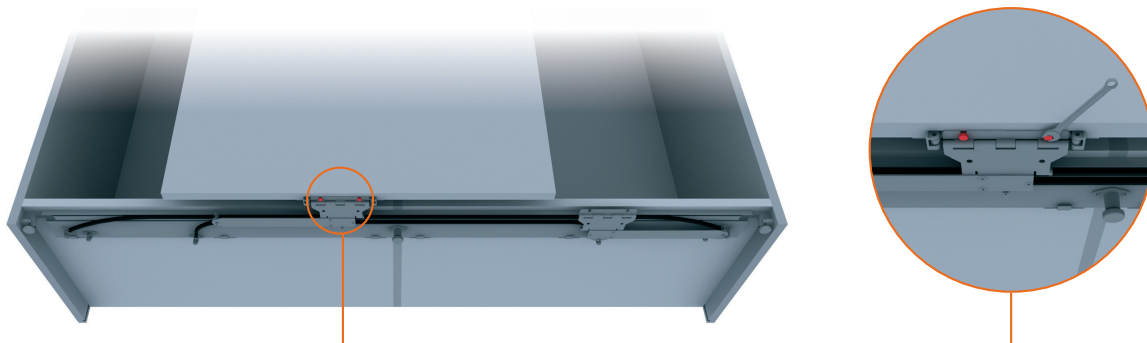
19) Den Schlitten mit den beiden vormontierten Sechskantschrauben am unteren Regler einhängen.



20) Bloccare il carrello avvitando le 2 viti.

20) Block the carriage by tightening the 2 screws.

20) Den Schlitten mit den beiden Schrauben blockieren.



21) Chiudere l'anta e ripetere le operazioni dal punto 15 al punto 20 per l'anta destra.

21) Close the door and repeat the operations from point 15 to point 20 for the right door.

21) Den Flügel schließen und für den rechten Flügel die Operationen von Punkt 15 bis 20 wiederholen.

Regolazioni

22) Aprire completamente l'anta di sinistra.

Adjustments

22) Completely open the left door.

Einstellungen

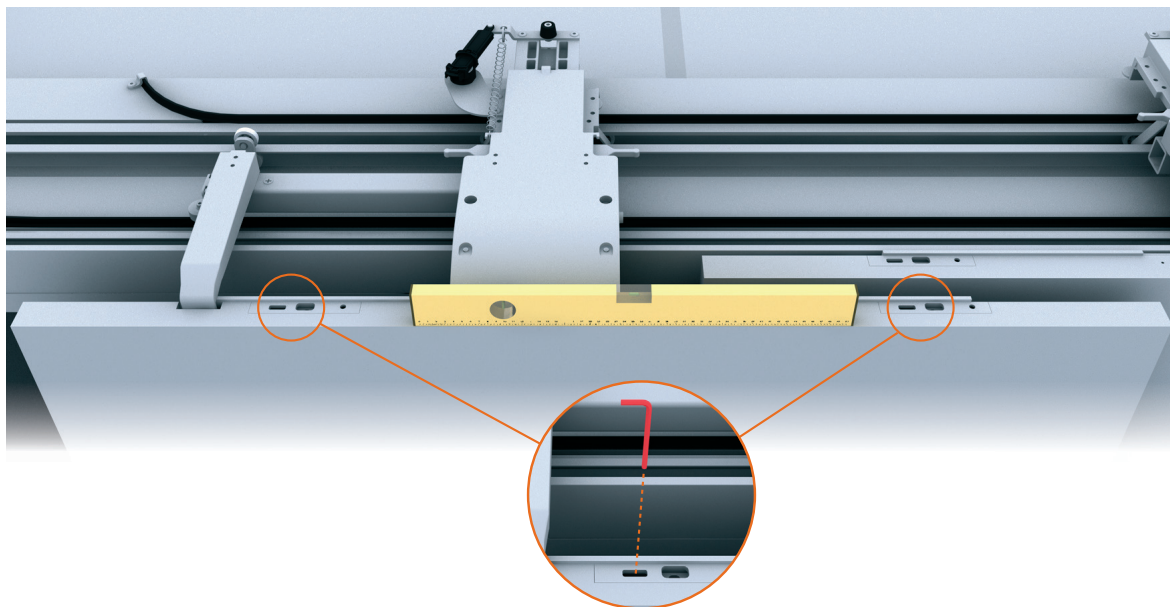
22) Den linken Flügel ganz öffnen.



23) Livellare l'anta agendo su entrambi i regolatori superiori A e B (vedi pag. 8 - Fig. 13). Ripetere l'operazione per l'anta destra.

23) Level the door using the upper regulators A and B (see page 8 - Fig. 13). Repeat the operation on the right door.

23) Den Flügel durch Einwirken auf die beiden Regler A und B nivellieren (siehe Seite 8 - Abb. 13). Für den rechten Flügel die Operation wiederholen.



Una corretta regolazione delle ante ne garantirà, in fase di apertura, l'arresto simultaneo sia nella parte superiore che inferiore del meccanismo.

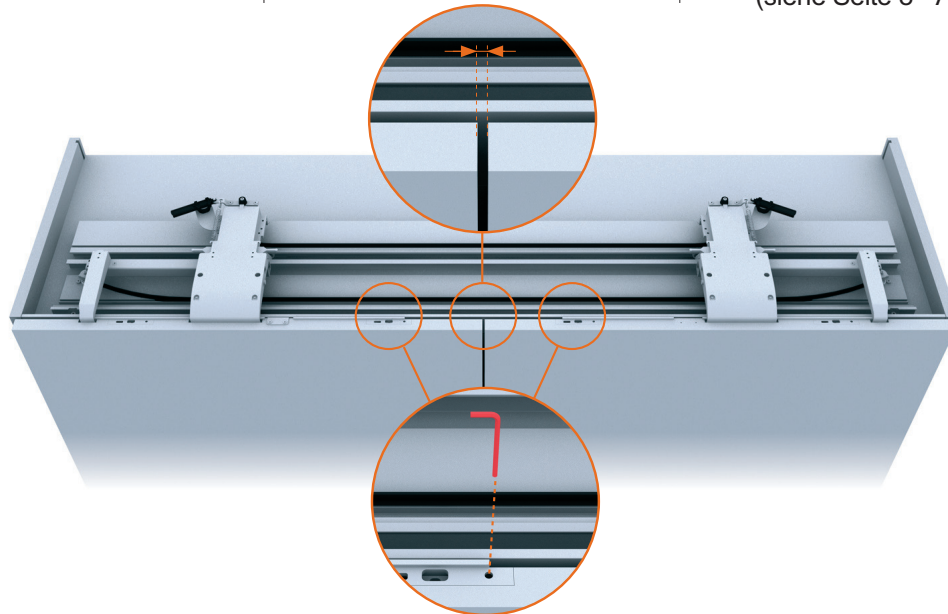
Correct adjustment of the doors will ensure simultaneous stopping in both the upper and lower parts of the mechanism during the opening phase.

Die korrekte Einstellung der Flügel sichert den gleichzeitigen Anschlag am oberen und unteren Teil des Mechanismus beim Öffnen.

24) Con ante chiuse, regolare lo spazio centrale (minimo 5 mm) agendo sui regolatori superiori di tipo A (vedi pag. 8 - Fig. 13).

24) With the doors closed, adjust the central space (at least 5 mm) using the type A upper regulators (see page 8 - Fig. 13).

24) Bei geschlossenen Flügeln den mittleren Abstand regulieren (mindestens 5 mm), indem auf die beiden oberen Regler Typ A eingewirkt wird (siehe Seite 8 - Abb. 13).



25) Regolare la distanza fra le ante e la struttura (circa 7 mm).

a. Sulla parte superiore, agire sul grano M8 presente lateralmente in ogni carrello (Fig. 16), ruotando in senso orario per ridurre e in senso anti-orario per aumentare.

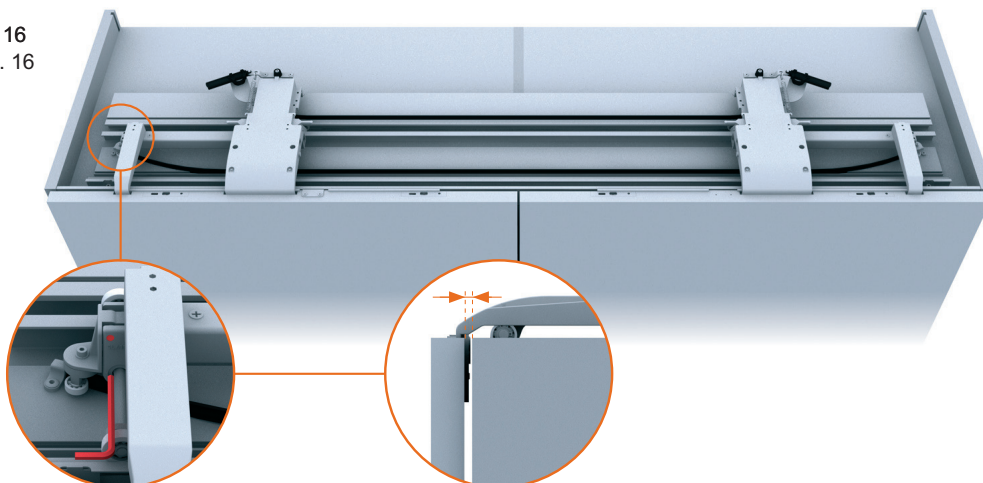
25) Adjust the distance between the doors and the structure (approximately 7 mm).

a. On the upper part, turn the grub screw M8 located on the side of each carriage (Fig. 16) in a clockwise direction to decrease and in a counter clockwise direction to increase.

25) Den Abstand zwischen den Flügeln und der Struktur regulieren (zirka 7 mm).

a. Am oberen Teil auf den Stift M8 an der Seite aller Schlitten einwirken (Abb. 16), um den Abstand zu verringern nach rechts drehen, um ihn zu vergrößern nach links drehen.

Fig. 16
Abb. 16



Regolazioni

- b. Sulla parte inferiore, agire sui grani M8 presenti nei regolatori.
 Nel caso di anta con regolatore singolo, agire su entrambi i grani presenti (Fig. 17).
 Nel caso di anta con doppio regolatore, agire sul grano presente su ognuno di essi (Fig. 18).

Adjustments

- b. On the lower part, turn the grub screws M8 located on the regulators.
 In case of a door with a single regulator, turn both of the grub screws (Fig. 17).
 In the case of a door with double regulator, use the grub screws present on each (Fig. 18).

Einstellungen

- b. Am unteren Teil auf die Stifte M8 an den Reglern einwirken.
 Bei Flügeln mit einzelem Regler auf beide vorhandenen Stifte einwirken (Abb. 17).
 Bei Flügeln mit zwei Reglern auf den jeweils an den Reglern befindlichen Stift einwirken (Abb. 18).

Fig. 17
Abb. 17

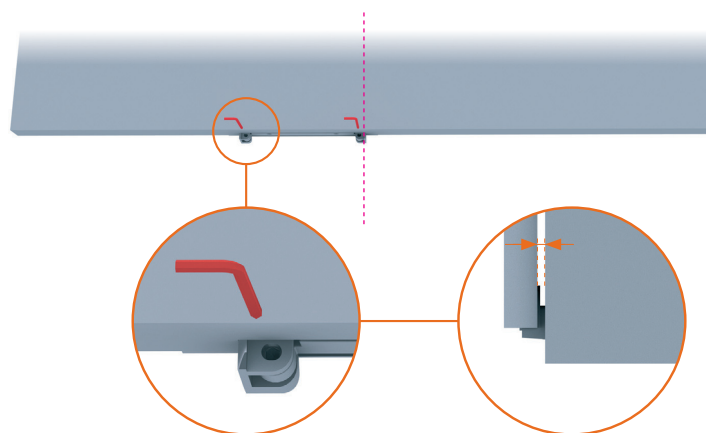
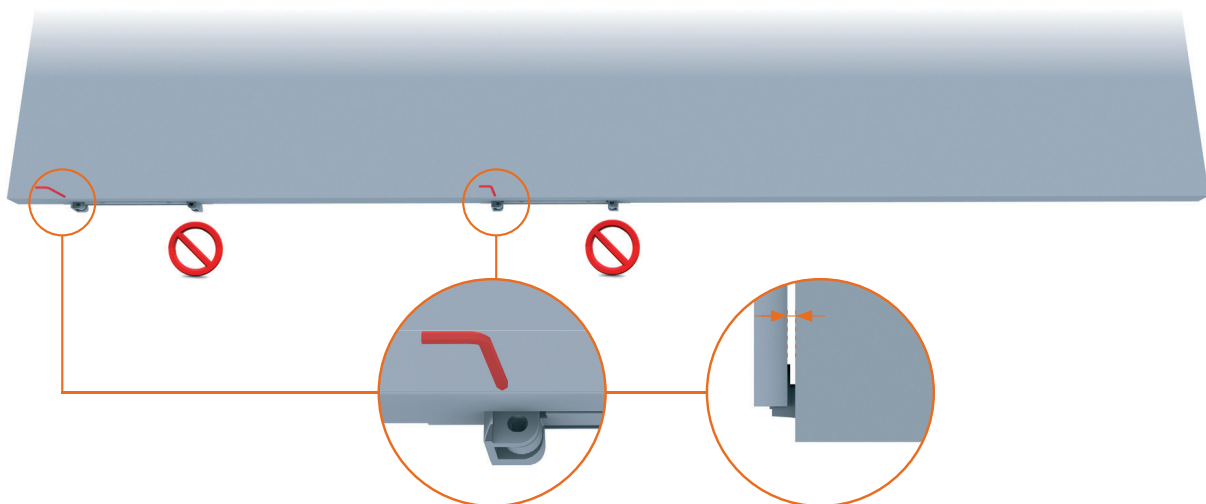


Fig. 18
Abb. 18



26) Verificare la chiusura delle ante. Se troppo lenta, aumentare la forza della molla togliendo l'anello alla sua estremità.

26) Check closure of the doors. If too slow, increase the force of the spring by removing a ring from its end.

26) Das Schließen der Flügel kontrollieren. Erfolgt es zu langsam, die Federkraft erhöhen, indem der Ring am Federende entfernt wird.

